

# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

AÑO IX • 4 OCTUBRE 1969

208

## EL GRAN VIAJE

# 12

OCTUBRE

*¿Quién será, en un futuro no lejano,  
el Cristóbal Colón de algún planeta?  
¿Quién logrará, con máquina potente,  
sondear el océano,  
del éter y llevarnos de la mano  
allí donde llegaran solamente  
los osados ensueños del poeta?*

*¿Quién será, en un futuro no lejano,  
el Cristóbal Colón de algún planeta?*

*¿Y qué sabremos tras el viaje augusto?  
¿Qué nos enseñaréis, humanidades  
de otros orbes, que giran  
en la divina noche silenciosa,  
y que acaso, hace siglos que nos miran?*

*Espíritus a quienes las edades,  
en su fluir robusto  
mostraron ya la clave portentosa  
de lo Bello y lo Justo,  
¿cuál será la cosecha de verdades  
que deis al hombre, tras el viaje augusto?*

*¿Con qué luz nueva escrutará el arcano?  
¡Oh la esencial revelación completa  
que fije nuevo molde al barro humano!*

*¿Quién será, en un futuro no lejano,  
el Cristóbal Colón de algún planeta?*

AMADO NERVO 1917



**“a buen comedor  
pocas palabras...”**



**RESTAURANTE**  
**DON QUIJOTE**



**CALA MILLOR**

# manacor ✶ hit

Sin lugar a dudas, Manacor posee los tres requisitos indispensables para una economía sana, y, por lo tanto, para un aspecto externo en consonancia con su situación económica. Estos tres requisitos -uno solo de ellos es suficiente para la prosperidad de un pueblo- son los de la industria, la agricultura y el turismo.

La industria local -industria es a la vez comercio- está afianzada y sigue un curso de efectividades indiscutibles. Pese a los siempre lamentables y quizás esporádicos casos de "mala suerte", la euforia mueblera, perlífera y hasta la de la construcción, están a la vista. Sobra trabajo, nos dicen por doquier. Sobra trabajo, a Dios gracias.

La agricultura local, tras unos lustros de incertidumbre, ha vuelto por sus fueros. El agricultor, el terrateniente, el payés, el sencillo gañán, el pudiente hortelano, se han dado cuenta que la única rentabilidad del agro está en su mecanización y en el cuidado racional de los cultivos, y ambas cosas se imponen día a día con ritmo y precisión. Díganlo sino estos aspersores que por doquier comban el milagro del agua sobre los campos de Manacor...

Del turismo, no es preciso hablar. Desde

S'Illet a Cala Murada -límites de nuestro término municipal- surgen las urbanizaciones y se especula sobre los más insospechados terrenos y rincones. Algo reportará al pueblo, pensamos nosotros. Como lo reporta el paso para las Cuevas o la proximidad de un Cala Millor o un Porto Colom.

Si las realidades son muchas, mayores aun son las posibilidades de nuestro Municipio. No obstante, quizá poco se beneficie -que se vea- el Manacor-ciudad de este privilegio monetario de su circunstancia, que hay que suponer revierte sin paliativos en las arcas públicas.

¿Desaprovechamos, quizá, la riqueza de una comarca de extremas posibilidades al seguir las poco cordiales sistemas viejos de impuestos "obligatorios", mientras soslayamos lo que pudiera revertir en simpático beneficio brindando realizaciones particulares a quienes puedan realizarlas.?

No señalamos a nadie. Apuntamos tan solo una de las diversas posibilidades de conseguir un Manacor mejor.

No vale el decir, como en la canción de hoy: Manacor, "je t'aime... moi non plus".

## *Fincas* **MANACOR**

TEL. 749 AMARGURA, 5 Entresuelo, 5.  
(Edificio La Salle)

CONSULTE SIN COMPROMISO

LOS PISOS MAS MODERNOS DE MANACOR  
**Edificio Banco de Bilbao.**  
313 Y 263 m<sup>2</sup>

**Edificio Teatro Principal**  
(APARCAMIENTOS)



# AGENDA



## FARMACIAS DE GUARDIA

- \* 5 Oct. - Sr. Llodrá
- \* 12 Oct. - Sr. Fuster

## GARAGES COCHE

- \* 5 Oct. - Hmnos. Riera  
Avda. Salvador Juan
- \* 12 Oct. - J. Morey  
C/ Artá

## GARAGES MOTO

- \* 5 Oct. - Adel Castor  
C/ José López
- \* 12 Oct. - Pedro Pou  
C/ Fe

Estos servicios están

comprendidos entre las 9 a 14 h.

## HORARIO DE MISAS

- \* Real Parroquia de Los Dolores.  
Dias festivos: A las 6'30, 7'15, 8, 9, 10, 11, 12 y 19'30 horas.  
Dias laborables: A las 6'30, 7, 8 y 19'30 horas.
- \* Parroquia de Cristo Rey  
Dias festivos: A las 6'30, 8, 9, 11 y 19 horas.  
Dias laborables: A las 6'30, 8 y 20 horas.
- \* Convento Dominicos.  
Dias festivos: A las 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 12'30 y 20 h.  
Dias laborables: A las 7'30 y 20 horas.  
Todos los 1º y 3º sábados de mes misa a las 21'30 horas.

## HIPODROMO DE MANACOR

- \* 5 Oct. - 2'30 tarde.  
Siete grandes carreras.

## CARTELERA

- \* Cine Goya, Tolerado. "Joe Navidad" y "Los pasos del destino".
- \* Sala Imperial. Mayores 18 años. "Una ladrona para un espía" y "Django".

## EXPOSICIONES

- \* "S´Alicorn". - Dibujos de Miguel Brunet.

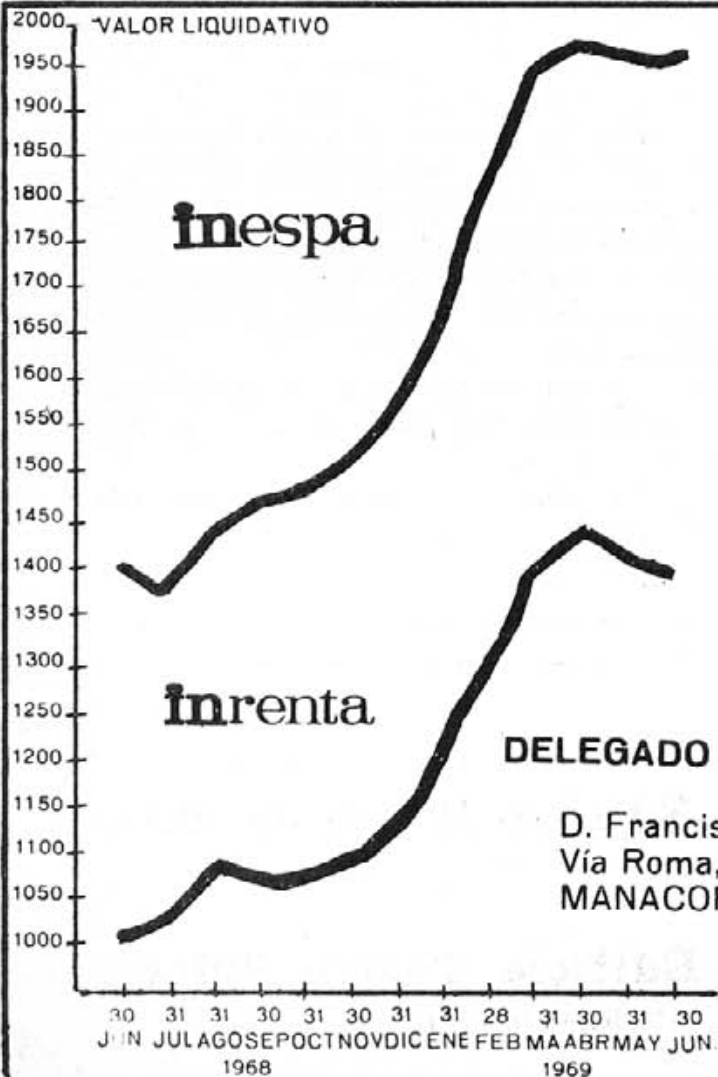
## MERCADO

- \* Lunes, 6. En Plaza Ramón Llull y Calle Cos.

VIVA EN "PERLAS Y CUEVAS"  
LA ACTUALIDAD DE MANACOR.

LLEVE «PERLAS Y CUEVAS»  
A SU HOGAR

Manacor no conocerá su auténtica preponderancia hasta que todos sus habitantes sepan leer y escribir.



**inespa**  
e  
**inrenta**

DURANTE  
LOS ULTIMOS  
**12 MESES**

REVALORIZACION	593 Ptas.	393 Ptas.
DIVIDENDOS	60 "	72 "
TOTAL	653 "	465 "
EQUIVALENTE AL	<b>46 %</b>	<b>45 %</b>

DELEGADO COMARCAL DE GESTINVER, S. A.

D. Francisco Massanet  
Vía Roma, 20  
MANACOR

Desearía recibir más información sobre INESPA e INRENTA

Nombre \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

**ENCUESTA:**

**HACIA UNAS FIESTAS POPULARES**

# SAN JAIME...? SAN ANTONIO...?

En el comentario Editorial del anterior número de PERLAS Y CUEVAS se hablaba acerca la posibilidad de unas auténticas Fiestas Populares de Manacor. Se barajaban dos fechas: San Jaime o San Antonio.

Para aclarar conceptos hemos entrevistado algunas personas -relevantes todas en sus respectivos cometidos- recabando una sincera opinión a esta pregunta:

- ¿Para cuándo cree usted mejor las Fiestas Populares de Manacor; para San Antonio o para San Jaime?

He ahí lo que nos dicen...

DON JORGE SERVERA PONT. Alcalde.

- Creo que es el pueblo quién debe marcar la pauta de unas fiestas verdaderamente populares. Si existe animación por San Antonio dar auge a San Antonio lo mismo que por Mayo o San Jaime.

Lo que el pueblo no quiera lo demostrará por su no asistencia. La fiesta que se encuentre sin animación, deberá desaparecer.

RDO. DON MATEO GALMES. Arcipreste.

- San Antonio es popular cien por cien, prueba de ello es el auge que ha tomado en los últimos años. Pero por San Antonio no podemos meter atracciones fuera de lugar, que serían un fracaso. Ahora lo que si sería interesante son unos premios para la cabalgata y que cada centro docente o empresa contruyera una carroza. También creo que si hubiera algunas atracciones como son Aires de Muntanya,

Cossiers u otros, darían realce a la celebración de San Antonio.

San Jaime no puede desaparecer como institución religiosa.

Creo que todo es cuestión de dinero; hay que atraer la gente para que salga de sus casas.

D. RAFAELMUNTANER. Presidente C. P. M.

- Lo que hace falta es dinero para poder montar unas fiestas como se debe. Por San Antonio, nos dice lo mismo que el Arcipreste.

Una verdadera fiesta popular también podría ser en Mayo.

RDO. DON JAIME SERRA. Párroco de Cristo Rey.

- Con la fiesta de San Jaime no se puede contar; todo el mundo está en el Puerto.

San Antonio consigue el fervor popular y con un poco de folklore fomentado todo se solucionaría.

DON SALVADOR BAUZA. Delegado Comarcal de Juventudes.

- Se pueden buscar unas fechas idóneas para celebrar unas fiestas populares. Las patronales deben ser por San Jaime.

DON LORENZO MAS. Droguero.

- Para que San Antonio sea del todo popular no debería trabajarse en esta fecha. Lo que fastidía todo es el tener que ir al tajo al día siguiente de los foguerons.

D. BERNARDO COSTA. Presidente U. D. M.

- Es una realidad que hoy las fiestas han perdido mucho. Si uno quiere bailar existe una

cantidad de clubs en los cuales puedes encontrar lo que deseas con aire acondicionado. Es indudable que en Manacor falta un lugar apropiado para las fiestas.

Creo que sería muy interesante que se presentara a concurso las fiestas populares, y que las diversas entidades presentaran un programa.

Una fiesta que realmente podría ser popular es la de Mayo, aunque no a finales ya que la gente si hace buen tiempo sale fuera.

DON RAFAEL NADAL. Director de la Banda de Música.

- Sin lugar a dudas San Antonio es mejor que San Jaime, por la sencilla razón de que todo el mundo está en el pueblo.

Unas buenas fiestas en Mayo, empero creo que sería lo mejor.

Manacor tiene muchos lugares que pueden habilitarse para el efecto. Es una lástima que el Claustro del Convento parezca una "cueva" cuando Pollensa, ciudad que a primera vista es menos pudiente que Manacor, lo tiene restaurado.

Los que tienen que arreglarlo, duermen.

Además, para unas buenas fiestas populares debe de hacerse un Patronato integrado por personas competentes y que dicha competencia esté demostrada; no correr con prisas a última hora con unas reuniones en el Ayuntamiento y aquí están las fiestas.

DON ALFONSO PUERTO. Delegado local de Bellas Artes.

- En Manacor existe más devoción a San Antonio que a San Jaime. Por San Antonio deberían celebrarse unas fiestas verdaderamente populares y los actos oficiales y del Patrón... por San Jaime.

DON ANTONIO JUAN PONT. Folklorista.

(Don Antonio Juan es el iniciador de los "foguerons" en nuestra ciudad. Si la calle en la cual vive fuera más ancha - a todos nos gustaría tener calles anchas - sería un "fogueró" continuo pero al no ocurrir esto tiene que organizar uno frente a San Pablo.

La respuesta que nos dió el Sr. Juan ya la intuyen Vds.: San Antonio. Y no creo que fuera descabellada la idea de que se celebraran unos bailes y fiestas de folklore verdadero.

A Don Antonio nunca podremos agradecerle lo que dejará a Manacor, a no ser que seamos tan burros que permitamos que otra ciudad se quede con este legado. Otras veces ha ocurrido. En otra ocasión ya les hablaremos de ello.)

D. BERNARDO GALMES. - Maestro Nacional.

- La fiesta de San Antonio tiene raigambre en nuestra ciudad. Aunque no es descabellada la idea de celebrar unas fiestas en Abril, cuando llega el turismo. Hasta se podría adelantar la fecha de su venida, claro que con actos que valgan la pena.



DISTRIBUIDOR:

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR

**inter**  
el televisor de ley

DON MIGUEL ANGEL RIERA. Delegado Comarcal de Sindicatos.

- San Antonio es la mejor época para desarrollar unas fiestas eminentemente populares. Además debería ser el patrono. Si otros pueblos han elegido un patrono porque bajo la invocación de él se logra algo, Manacor no tiene porque tener de patrono a San Jaime, el cual hasta el momento no ha hecho nada por la ciudad, vamos; eso creo yo.

De todas maneras me quedo con San Antonio; quién más quien menos tiene en si mismo algo del campo: ¿porqué no seguir con la tradición, que cada día va a más?

DON RAMON L. CODINA. Universitario.

- Creo que San Antonio tiene un carácter más popular.

DON MATEO SOLER. Universitario.

- Creo que las Fiestas Populares deberían celebrarse por San Antonio; durante el verano tenemos fiestas a mansalva.

DON PEDRO ALCOVER. Médico.

- San Antonio es mejor que San Jaime, ya que en verano se está en la costa. El calor pide playa y no trajes con corbata.

DON MARIANO SERRANO.

Maestro Nacional.

- San Antonio es una fiesta que existe. San Jaime sobra.

San Antonio es del pueblo.

DON ANTONIO PASCUAL.

Estudiante y futbolista.

- Las fiestas populares deberían celebrarse por San Antonio. Y no porque me llame Antonio...

DON BERNARDO NADAL.

Funcionario de Banca.

- Por San Jaime no hay gente y San Antonio es popular de por si.

DON MIGUEL HENARES.

Peón albañil.

- Hace cinco años que vivo en Manacor y me creía que las fiestas del pueblo eran las de San Antonio. Yo no entiendo de historia pero creo que lo verdadero del pueblo está a la vista.

DON FRANCISCO PIÑA.

Comerciante.

- San Jaime pierde de cada año interés como feria, cosa que demuestra la poca animación que consiguen sus fiestas. Es muy posible que por San Antonio se pudiera conseguir un tinglado comercial tanto o más importante que el de Muro o La

Puebla, cosa que sería muy beneficiosa para Manacor.

DON JAIME RIERA. Industrial.

- No me parece que la pregunta merezca discusión pues está mas que probado que San Antonio es el que mueve el pueblo y San Jaime el que lo aburre. Como puedes suponer nada tengo personalmente en contra del Santo de mi nombre, pero una cosa es una fiesta verdadera y otra una simple y anodina celebración mas o menos oficial.

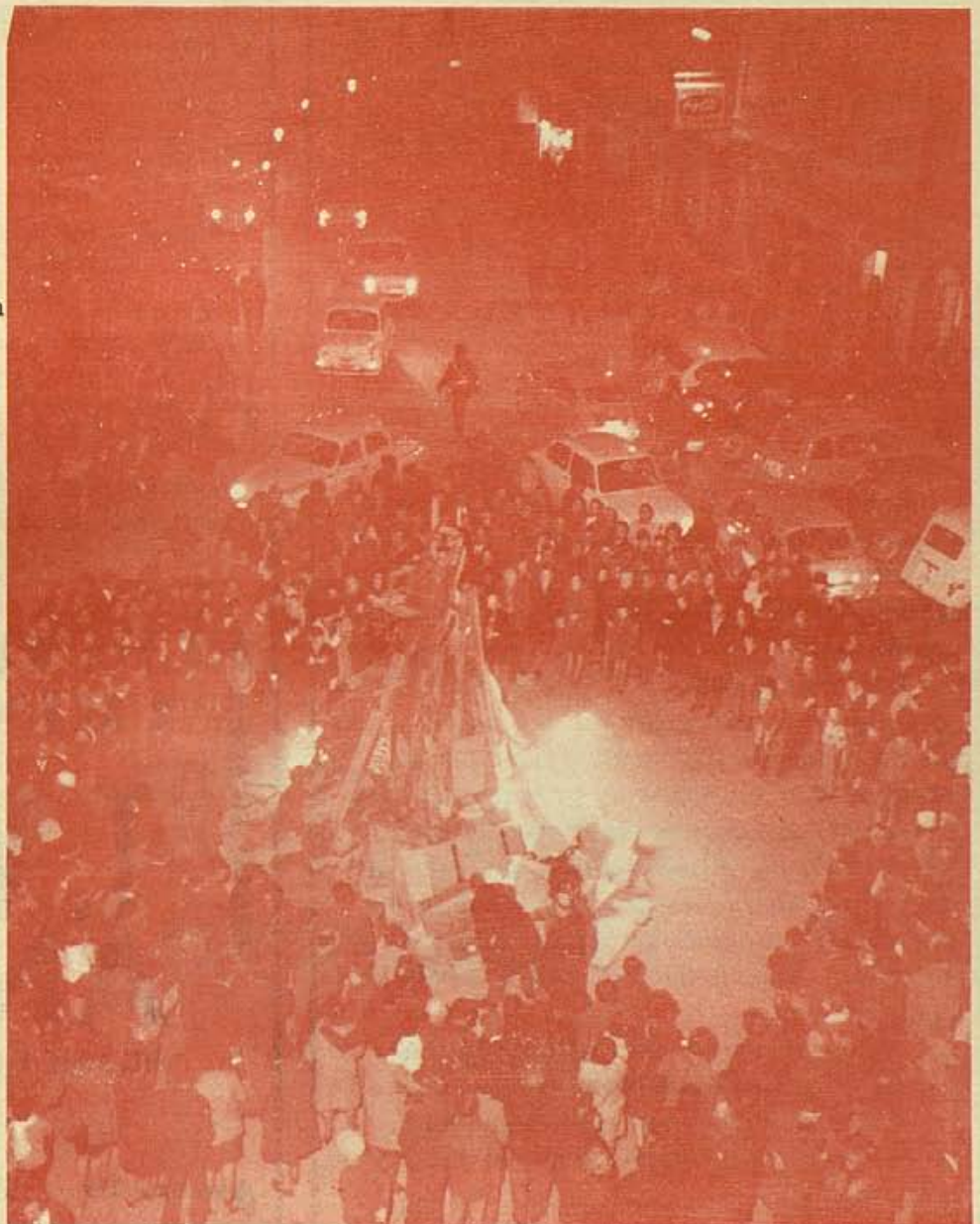
Sin lugar a dudas San Antonio es más popular y concentra la animación ciudadana y la devoción de muchos miles de manacorenses

\*\*\*\*

Estas han sido, señores, las opiniones recogidas entre gentes de Manacor. A ellas nos remitimos. Nosotros no entramos ni salimos en la cuestión y nos abstenemos por lo tanto de emitir opinión alguna.

Nuestro objetivo -conocer el pulso del pueblo en lo que a esta cuestión se refiere- creemos está conseguido.

JUAN DURAN AMER





Lo que Vd.  
y yo  
diríamos a:

## La Oficina de Información

Claro que, para poder decirle, pedirle, solicitarle algo, es necesaria, ante todo, su existencia.

No sé, con exactitud, cómo funcionan los servicios informativos en nuestro Ilmo. Ayuntamiento. Veo avisos, notas, concisos resúmenes, de las sesiones. Pero realmente poco o nada vienen a aclararnos estas píldoras informativas.

No me refiero a ello al hablar de una oficina o servicios de información general.

Tampoco, claro está, a las ayudas de orientación dentro de la misma Casa. Harto sabido es por experiencia el despiste con que el ciudadano acude a ella, en busca quizá de una simple certificación, y los pasos adelante y atrás que se ve obligado a dar hasta encontrar con la ventanilla o negociado adecuado.

Repito: es cuestión de puro despiste, propio del lego en la materia.

Sin embargo éste es un asunto en vías de solución, con la futura puesta en marcha de los nuevos locales para oficinas. Locales que, si no entiendo mal, pretenden reunir las dependencias y evitar de este modo, pérdidas de tiempo inútiles. No sólo en beneficio del público; también en interés de los propios funcionarios.

No, no me refería a nada de esto. Pero sí a algo más extenso y tal vez más comprometido. Un servicio que podría crearse (sin aumentos de presupuesto) y que existe en muchos otros Ayuntamientos para mantener al corriente al vecindario de los problemas que a todos afectan. Ya sea de una manera particular, si se solicita y es oportuno, ya sea a través de notas de prensa.

Notas extensas, no condensadas. Y explicativas, si es necesario.

Lo cual, creo, aumenta la garantía moral en la relación gobernantes y gobernados.

A. M.

## Cristalería NADAL

General Mola, 46  
Tel. 492 Manacor

VIDRIOS Y CRISTALES PLANOS  
LUNA PULIDA CRISTAÑOLA  
FABRICACION DE ESPEJOS  
ACRISTALAMIENTOS OBRAS  
GRABADOS AL ACIDO  
VIDRIERAS EMPLOMADAS  
MARCOS Y MOLDURAS  
PUERTAS «SECURIT» Y «CLARIT»



## Mosaicos Granitos Marmolinas Terrazos

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES  
KETHUM

DISTRIBUIDOR:

# Bartolomé Juan

C. Hernán Cortés, 3 — Teléfono 504 — MANACOR

SANEAMIENTO

**ELECTRICA**   
**CRISANT**

DISTRIBUIDOR

ELECTRICIDAD

# T.V. ÁNGLO

MEJOR QUE LA REALIDAD

Amer, 16 Tel. 182 MANACOR





# EL NOMBRE DE UN CONTINENTE

**C**ELEBRAMOS otro 12 de octubre, día glorioso de la Hispanidad, en cuya fecha 300 millones de seres levantan sus voces en un himno solemne a la memoria de sus próceres epónimos. Más de dos milenios hace que se encendió la antorcha de la sabiduría latina con la helénica, para luego resurgir ambas en el Renacimiento y pasar de España a América a finales del siglo XV.

Mucho se ha discutido acerca de la razón de que el continente descubierto por Cristóbal Colón el día 12 de octubre de 1492, se haya bautizado con el nombre de América.

América se llamó en honor de Américo Vespucio, pero, ¿cuál fue el mérito que tuvo este hombre, para que a un continente se le diera su nombre?; creemos que no hubo ninguno suficiente que ameritara tal honor.

Efectivamente, si algún hombre tuvo derecho a que el continente descubierto llevara su nombre, pensamos que sería precisamente su descubridor. Es verdad que Colón no tenía pleno conocimiento de su hazaña, puesto que como es bien sabido, él creía haber encontrado un nuevo camino para llegar a las Indias, y en consecuencia, aseguraba que las tierras a que había llegado, correspondían al extremo occidental de Asia.

Pero este error, no puede en ningún momento disminuir su grandiosa hazaña.

¿Quiénes, aparte de Colón, podían aspirar a dejar su nombre a las tierras descubiertas? ¿Tal vez Hernando de Magallanes, que fue el primero en costear la parte sur del nuevo continente, descubriendo el estrecho que lleva su nombre, y que es el paso del Atlántico hacia el Pacífico? ¿O posiblemente Sebastián Caboto, que junto con Colón pisó tierra firme correspondiente al continente y no a islas cercanas?

Opinamos, que en justicia, nadie pudo tener mérito mayor que el propio descubridor para legar su nombre al nuevo continente. ¿Cuál fue entonces el motivo de que se bautizara al continente descubierto con el nombre de América? Realmente fue producto de la

casualidad, puesto que un cartógrafo alemán al hacer el mapa del nuevo continente, le anotó el nombre de América, debido a que, Américo Vespucio, escribió un relato bajo el título de *Mundus Novus*, sobre cuatro viajes, que decía haber efectuado a las tierras recién descubiertas. Este mapa, al ser conocido por otros cartógrafos y ante la necesidad de designar con algún nombre el nuevo mundo, sirvió de antecedente definitivo, para que en mapas posteriores, se le siguiera llamando América, al continente descubierto por Cristóbal Colón.

El mérito que pudo tener Américo Vespucio, fue el de acieñtarse a la opinión de navegantes y científicos de la época, al considerar las tierras descubiertas, no como parte del Asia, sino como un *Mundus Novus*.

Más no debemos condenar, al juzgar a la ligera a Américo Vespucio, porque se haya tomado su nombre para dárselo al nuevo continente que descubriera el navegante genovés, bajo la bandera de España. El no sólo no pretendió que así fuera, sino que jamás lo imaginó.

El nombre del nuevo continente, fue dado en forma involuntaria, por Martín Waldseemüller, en un libro titulado *Cosmographiae Introductio* en donde reconoce —sin duda por ignorancia—, como descubridor de las nuevas tierras precisamente a Américo Vespucio.

Esta ignorancia, el producto de confusiones, casualidades y la continua repetición, fueron el factor determinante del nombre de un continente.

**CINE**

## PORTO CRISTO escenario de "Fórmula Uno"

Anteayer estuvo en Manacor el Director de "Fórmula Uno" —o "Cuerpo a cuerpo", pues el título no está decidido— con objeto de recabar autorización para filmar diversas secuencias de este film —cuyo rodaje comenzó el lunes en el "Eurotel Golf Punta Rotja", de Costa de los Pinos.

Según parece, el guión de la película tiene varias escenas que han de rodarse en Porto Cristo, en especial una de ellas que ha de ser filmada al pie de la Torre.

Nada más que facilidades encontraron las gentes del nuevo film para su trabajo entre

nosotros. Así que ya lo saben nuestros lectores: a finales de la semana entrante, Carroll Baker y Jean Sorel, a las órdenes de Humberto Lenzi, estarán en Porto Cristo... si el tiempo no lo impide.

Agradecemos la invitación cursada a esta Revista para presenciar el rodaje de las escenas que se filmen en nuestro término. Procuraremos dar amplia información de ellas en nuestra próxima edición.

## VACUNACION

Durante los días 10, 11, 13 y 14 de Octubre por las mañanas y en el Instituto Nacional de Previsión, Convento La Caridad y Convento de San Francisco, se efectuará vacunación contra Difteria, Tosferina, Tétanos y Poliometitis, a los comprendidos entre tres meses y los tres años, no vacunados anteriormente.

También se administrará dosis de recuerdo contra dichas enfermedades a todos los niños mayores de un año y menores de tres.

En Nota de la Alcaldía recibida a este fin, se espera y agradece la colaboración de los padres en esta campaña.

ESMALTES  
PREPARADOS  
PINTURAS BARNICES



FARO VERDE  
PINTURA PLASTICA

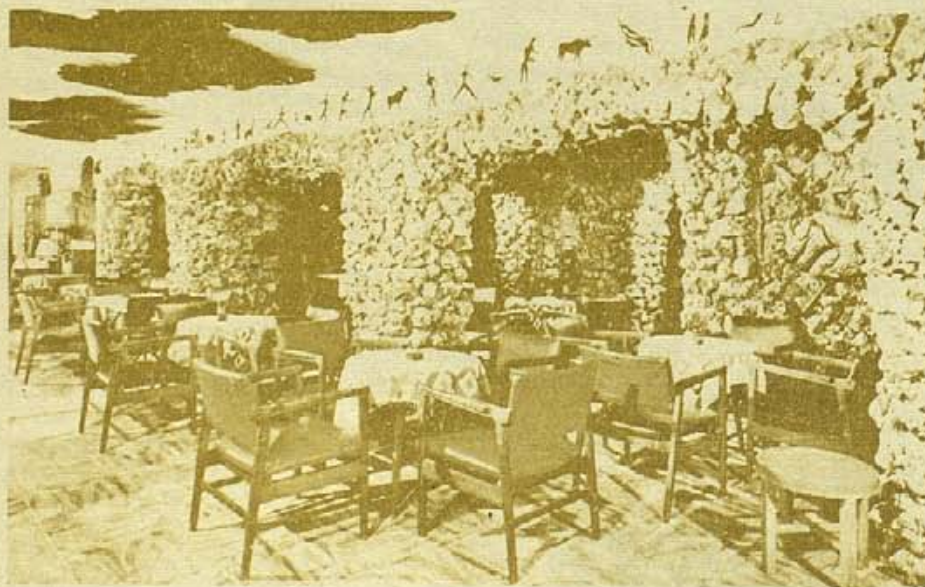


*Símbolo de calidad*

Comercial MASCARO  
Avenida 4 Septiembre, nº11 - MANACOR

## SUPLICA

Nos llega la súplica, que transcribimos en la esperanza de ser atendidos, referente a la situación de un Policía Municipal frente a la Farola de La Torre, en las horas de entrada y salida del Colegio "Ramón Llull" de E. M.



night club



HOTEL PLAYA MOREYA  
Cala Moreya • Mallorca

Conjunto  
Los Dogos



VIERNES  
FLAMENCO SHOW

\*\*\*\*\*  
MARTES NOCHE DE GALA  
\*\*\*\*\*

# CABOS SUELTOS

**AVISO A LOS NAVEGANTES.** A los que bajando por la calle de Artá, se dirijan a Porto Cristo, se les advierte seriamente del grave peligro de no llegar a puerto, debido a la imponente marejada con que tendrán que enfrentarse en las proximidades de la vieja Hípica, curva inclusive.

El peligro no está balizado.

Que nadie pueda, luego, llamarse a engaño. Ses coses son així com son, Aina meva.

**TUIES FALTANTES DEL MONUMENTO A MOSSEN ALCOVER.** Un chusco, el otro día, me enseñó una variante de la conocida estrofa mallorquina:



Una tuia, dues tuies.

¿quantes tuies heu dit vos?

Maldament fossin cinquanta  
mai farien cas de vos.

¿Tendría razón el chusco?

**PLANTEAMIENTO JURIDICO DE UN GRAVE PROBLEMA.** Me preguntaba, hace unos días, un abogado del Ilustre Colegio de Baleares, con ejercicio en esta plaza:

- ¿Cómo calificarías tú el aparcamiento habitual de un coche en la vía pública?

Acto seguido, el mismo contestó:

- **USURPACION.** Se hace uno dueño y señor exclusivo de lo que, irremisiblemente, pertenece a la comunidad.

Dirán unos (los menos): Magister dixit. Así es.  
Dirán otros (los más): Predica, fraret...

**NI CONTIGO, NI SIN TI.** - La Plaza Rector Rubí, parece, de cierto tiempo a esta parte, atacada

de filoxera. Está, la pobre, de cada día más desmedrada. ¡Qui l'ha vista i la veu...!

Y menos mal de los socorridos indicadores de "Catedral" y "Museo". De no ser así...

Versos de Jorge Manrique (copiados de cualquier antología):

¿Qué se hizo el rey Don Juan?

Los Infantes de Aragón

¿qué se hicieron?.

¿Qué fué de tanto galán,  
qué fué de tanta invención  
cómo truxeron?

**UN CONCURSO:** De menos categoría, de mucha menos, que los Premios Ciudad de Manacor, Blanquerna o Alcover. Pero, concurso al fin y sin mantener.

Tema 1º - Acertar el porcentaje exacto de aceras en mal estado que hay en Manacor.

Tema 2º - Dar el número, lo más aproximado posible, de iniciativas municipales que se han quedado en eso: en iniciativas. Y también el número exacto de las iniciadas y no terminadas.

Tema 3º - Estudio, lo más exhaustivo que se pueda, del enigma siguiente: ¿Qué tendrá Manacor que casi nunca lleva premio en el sorteo de los millones estatales?

Concursantes: a espabilarse tocan.

**AHORA, MAS EN SERIO:** La ancha vía que en el "Tencat de sa Torre", Porto Cristo, se abrió el año pasado y que parece debía llegar hasta muy cerca del Monumento de la Punta d'En Pelat, se quedó sin terminar. Me dijeron que uno de los motivos fue el gasto que suponía el acarreo de materiales necesarios para elevar el terreno. Hace unos años, este nivel quedó elevado, acaso en demasía, por los materiales que allí se depositaron, procedentes de unas obras, hoy paralizadas. Es más: me consta que, para ello se había dado el oportuno permiso. También me consta que el propietario de la finca en construcción, ante ciertas reclamaciones, se ofreció a retirar todos los materiales sobrantes. Pero se le exigió, por quien tenía autoridad para ello, la retirada total de los ya citados materiales.

Consecuencia: Un gasto que ya no tendría que hacerse y que tendrá que hacerse ahora, si no se quiere que la vía se quede sin terminar -estilo Manacor- por los siglos de los siglos.

Cosas veredes, Mio Cid, que farán hablar las piedras.

**PUNTO FINAL.** Habrás notado, discreto y sufrido lector, que he tenido el buen gusto y la elegancia de no tocar el asunto "torrente". Hace demasiado calor y "peor es meneallo".

EL ENCAPUCHADO



**BONET DE SANPEDRO. -**

Sigue en la brecha después de tantos años de éxitos. Para Bonet de San Pedro no pasan los años.

Ahora nos ofrece un "long-play" editado por "Vergara" y grabado por "Sonoton", que contiene una antología muy representativa:

"Bajo el cielo de Palma", "No presumas de insensible", "Caracola", "Cala D'Or", "Junto al mar", "Palma Nova" y "Carita de Angel", que son de su cosecha. Las restantes canciones son: "Tahuwai-la", "Pájaro de Tahiti", "Carpintero", "Aluha-oe" y "El marinero".

Un buen disco para los amantes de los felices recuerdos de aquella música del cuarenta.

**UN DISCO EN SUSPENSO. -** El ministerio de Información y Turismo, ha abierto un

expediente para determinar las responsabilidades que puedan corresponder al sello discográfico "Fontana" y a la empresa "Fonogram S. A." por incumplimiento de las disposiciones vigentes en materia de distribución y venta de discos en España, con motivo de la edición de una canción de

Serge Gainsbourg e interpretada por Jane Birkin.

El disco ha sido retirado... y con razón.

"LOS CINCO...". - Otra vez Miguel Pascual canta con "Los 5 del Este", ya que Fernando ha sido llamado a filas y Rafa sigue en Aayún. "Los 5..." acaban de ser invitados por la Delegación del Gobierno de Ibiza para actuar en una gala benéfica a finales de octubre.

"LOS BELAK". - El conjunto bilbaino que tantos éxitos ha cosechado por nuestra costa, empezó sus actuaciones el uno de octubre el la nueva "boite" del Hotel Meliá Mallorca.



A propósito del comentario publicado en el número anterior de esta Revista se nos ha preguntado si había posibilidad de encontrar buen cine al alcance de los pequeños y con presupuesto reducido.

La pregunta es compleja, pero en líneas generales creo se puede contestar afirmativamente.

La solución está en el proyector de 16 mm. manejable, apto para locales reducidos y buenas calidades audio-visuales por lo general.

Los films, aparte de los títulos que pertenecen a casas comerciales -largometrajes conocidos en 35 mm. y cortos cómicos o de dibujos- pueden encontrarse en cantidad y calidad en la Cinemateca Educativa y en las Embajadas de países extranjeros en España.

La Cinemateca Educativa, dependiente del Ministerio de Educación y Ciencia cuenta con mucho material procedente de NO-DO y antigua revista IMAGENES, que deja proyectar con un módico coste y que es eminentemente demostrativo de la historio-geografía española.

Las Embajadas de los países como Canadá, Francia, Estados Unidos, Japón, Suecia, Marruecos y otros acreditados en Madrid, cuentan con un excelente material, la mayor parte en color y en versión española que, al estilo de documental recoge lo mejor de sus respectivos países.

Por citar un ejemplo uno recuerda haber visionado hace pocos meses los vuelos "Géminis" norteamericanos, el "Tour" de Francia filmado por Lelouch o el salvamento de templos en Assuan, todo en color; que bien valen una sesión cinematográfica.

Convenientemente dirigido es una posibilidad cierta de Cine para Niños.

★ **Reportajes fotográficos** ★

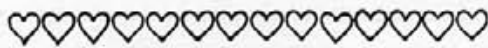
★ **PARDO** ★



★ **PODAS,**  
★ **PAUTIZOS,**  
★ **FIESTAS FAMILIARES, ETC.**  
★ **ENTREGAS EN 48 HORAS**  
★ **(SIN RECARGO)**

Balmes, 8 - Teléfono 798

★ **MANACOR** ★



# Hoy, San Francisco



## ORACION 1969



Pobre San Francisco

hermano del pájaro, hermano del sol,  
¿ Quién secará tu sangre ?  
¿ Quién amará tus flores ?  
¿ Quién andará tus hermanos caminos  
de polvo y de dolor ?

Bendecirás a Dios por los higos maduros.  
Bendecirás a Dios por el imposible  
amor del lobo: del hermano mal.  
Bendecirás el agua  
que quisieras limpia como de la tierra sale.  
Bendecirás la avispa  
que pone su dolor sobre la carne hermana.  
Bendecirás la túnica  
que arrancarás de tu cuerpo joven  
para vestir la pura desnudez del alma.

Y será tuyo el Universo elemental  
y virgen. Y será tuya

la noche toda -la noche hermana-  
y el hermano día, y el hermano viento,  
y el amanecer hermano y el hermano ocaso,  
y la hermana lluvia y la hermana luna.

Alguien te dirá:

"hermano hippy" -te llames Francisco  
o te llames Serge o te llames Jane-  
deja mis higueras, deja mis caminos,  
deja mis viñedos, deja mis trigales...

Tú, como aquel día, bajarás los ojos,  
desnudo y feliz, amargo y distante,  
sereno y feliz, feliz y tranquilo.  
Y abrirás los labios  
para que la súplica se quede en el aire;  
"Padre Nuestro que estás en los cielos..."

HENRY BERGSON



Vea los modelos

# TELEFUNKEN

CRUZ DEL SUR 23" LUJO  
3 ALTAVOCES

"Constelación" 25" pulgadas

'CARAVELLE 23"

electrodomesticos  
**A.E.G.**

INFORMACION

Y VENTA:

PL. IGLESIA, 2

**MANACOR**

PERLAS Y CUEVAS

## CALA BONA



Baile hasta las tres de la madrugada

AIRE ACONDICIONADO

PERLAS Y CUEVAS

**ES  
MOLI  
D'EN  
SOPA**

**bar • restaurante • bar**

**hagoa**

AL AIRE LIBRE  
SERVICIO ESMERADO

CARRETERA PORTO CRISTO.  
KILOMETRO 4 -Tel. 193



# información



## Ayuntamiento



### EL ALCALDE SE REINTEGRO A SU PUESTO

El miércoles primero de Octubre, en la Capital, le fué impuesta la Gran Cruz de Oro de la Orden de Cisneros a nuestro Alcalde D. Jorge Servera Pont, distinción concedida el pasado 18 de Julio. La condecoración le fué impuesta por el Exmo. Sr. Gobernador Civil, en presencia de nuestro Consejo Local y de numerosas amistades del Sr. Servera.

En igual fecha, y tras una ausencia de dos meses, el Sr. Servera se reintegró a su cargo, saliendo en la misma tarde del miércoles, para Madrid, con objeto de realizar diversos trámites, entre ellos el referente a Instituto de Enseñanza Media.

También el mismo día reintegráronse a sus respectivos puestos el Secretario General del Ayuntamiento, Don Bartolomé Tous Aymar y el Secretario particular de la Alcaldía Don Alfonso Puerto Pastor.

## Parroquia de CRISTO REY

El 12 de Octubre la Parroquia de Cristo Rey irá de excursión a San Juan de Dios, Puigpunyent y Galilea. La salida será a las 8'30 horas desde la calle de Francisco Gomila.

- En el patio de la Parroquia se están efectuando diversas obras de consolidación y restauración.

- Se proyecta la instalación de altavoces en el Templo Parroquial.

- Apareció la tercera Hoja Parroquial de este centro, publicación mensual de información para sus feligreses.

- El déficit que arrastra esta Parroquia asciende a 137.325' - pts.

## APERTURA DE CURSO EN EL «Ramón Llull»

Para la hora del cierre de esta edición -viernes por la mañana- estaba anunciada la sesión de apertura del curso escolar 1969-70 en el Colegio Municipal Ramón Llull de E. M.

La lección inaugural de este año corre a cargo de la Licenciada en Filosofía y Letras, Profesora del Centro, señorita Juana Bonet Rosselló. El tema a desarrollar versa sobre el sugestivo título "Mitología Greco-Latina".

En el transcurso del acto han de ser entregados premios y diplomas de la Obra Cultural Balear y leída la memoria del curso anterior.

## INAUGURACION

S'ALICORN  
GALERÍA

A última hora de la tarde del sábado 27 de Septiembre, quedó inaugurado un local sito en la Plaza José Antonio y dedicado a la venta de discos, libros, "posters" y objetos para decoración. "S'Alicorn" -nombre del local- ha sido abierto bajo la dirección de D. Antonio Riera Fullana, Don Lorenzo Ginard y D. Martí Binimelis, a los que deseamos un buen éxito.

El local ha sido instalado con gusto.

El sótano de "S'Alicorn" ha quedado habilitado como Sala de Exposiciones, iniciando la serie -que promete interés- una muestra de dibujos de Miguel Brunet.

## Foto

José  Luis

BODAS — COMUNIONES



# LISTA DE BODAS

EXTENSO SURTIDO DE ARTICULOS

Comercial MASCARO

Avda. 4 Septiembre nº11 - MANACOR

## GACETILLAS

**ORIENTACION PROFESIONAL.** - Seguirá durante el presente curso el Cursillo de Orientación Profesional para estudiantes. La organización está a cargo de la Delegación local de Juventudes y la Asociación de Cabezas de Familia.

**CURSILLO.** - La Delegación Comarcal de Sindicatos y el P. P. O. tienen abierto un cursillo gratuito para la formación de fontaneros.

**VISITA.** - Estuvo en Manacor el poeta santanyinense Blai Bonet quien dió a sus amigos las primicias de su próximo libro.

**CONFERENCIA.** - El Presidente del Colegio Catalán de Arbitros de Baloncesto Sr. Marqués dió una conferencia, en los locales de la O. J. E. acerca las nuevas reglas del juego.

**MISSES.** - Carol Ditchman, Linda Lomer y Cristine Stevens fueron elegidas Miss Cala Millor, Miss Cala Bona y Dama de Honor en la brillante fiesta organizada en el Dia del Turista por la "Badia de Llevant".

**ROBO.** - Dias atrás se perpetró un extraño y espectacular robo, siendo sustraído de un "Night Club" un saxofón valorado en cuarenta mil pesetas. Hasta el momento no se tienen noticias del autor del hecho.

## S'Illot

## ASAMBLEA

A mediodía del 28 de Septiembre, en el "Salón Real" del Hotel Playa Moreya, celebróse la anunciada Asamblea General de la Asociación de Vecinos de S'Illot, Asamblea que estuvo presidida por Don Pedro Galmés Riera, Alcalde actual, y Presidente honorario de la Asociación.

Los asambleístas fueron recibidos a la entrada del Hotel por su Director-Propietario Don Jaime de Juan y Pons, quien atendió amable y generosamente a todos los presentes. Entre los asistentes se hallaba el Tte. de Alcalde Sr. Timoner, Delegado de Obras.

La Asamblea dió comienzo con un adecuado parlamento de Don Juan Guiscafré, Presidente de la Asociación, quien expuso documentadamente los motivos de la Asamblea.

Tras aprobar el acta de la Asamblea anterior, se adoptarían, entre otros, los acuerdos siguientes:

- Todos los hoteleros son vocales natos de la Directiva.

- Hacer ciertas modificaciones en los estatutos y la ampliación de los mismos.

- Aprobar la traída de aguas desde el Puig de Son Tovell y la firma del contrato entre Asociación y Propietario del agua.

- El Presidente recordó la obligatoriedad que tienen los hoteles y locales comerciales de empalmar con el emisario. Fijóse una reunión para las seis del mismo dia entre los propietarios de establecimientos para que se pusieran de acuerdo en el modo de realizarlo.

- En último lugar se acordó interesar al Ayuntamiento acerca del Plan General de Urbanización, pidiéndose que se le dé un carácter social en el sentido de dar las máximas facilidades en cuanto a edificación se refiere, ya que la mayoría de constructores son de Manacor o de su comarca y, en definitiva, mallorquines. Igualmente se acordó interesar al mismo organismo permita el máximo cubillaje de construcción en el casco urbano, puesto que reporta beneficios a particulares y al Ayuntamiento.

*Hipódromo de Manacor*

MAÑANA  
GRANDES CARRERAS DE TROTONES





## BODAS

En la Real Parroquia, el sábado 27 de Septiembre contrajeron sagradas nupcias Don Pedro Parera Fons y la señorita María Estrany Sansó. Bendijo la unión el Rdo. D. Monserrate Binimelis.

Fueron padrinos de boda Doña Antonia Fons Vda. de Parera y su hijo Don Bernardo. Por parte de la novia Don Jaime Estrany y Doña Barbara Sansó. Firmaron el acta, como testigos del novio, Don Juan Pocoví, Don Antonio Mus y Don Jaime Rosselló. Por la novia Don Damián Vidal, Don José Serra y Don Gabriel Rosselló.

Nuestra cordial enhorabuena a los recién casados.

\*\*\*

En la Parroquia de Cristo Rey unieron sus vidas en la mañana del pasado 27 la señorita Pilar Martínez Molina y Don Miguel Llinás Sansó. Bendijo la unión el Párroco Mn. Jaime Serra.

Les apadrinaron sus respectivos padres Don Juan Llinás y Doña Juana Sansó; Don Fernando Martínez y Doña Francisca Molina, suscribiendo el acta matrimonial, por el contrayente, Don Antonio Llinás y Don Rafael Ferrer; por la novia Don Antonio y Don David Martínez García.

Nuestros más sinceros votos de felicidad a la novel pareja.

## NATALICIOS

Los esposos Don Jaime Piña Aguiló y Doña Margarita Caldentey han visto bendecido su hogar con el nacimiento de una preciosa niña que fué bautizada con el nombre de Catalina Thomás.

## PERSONALES

- El 28 de Septiembre, en el nuevo Monasterio Benedictino de la Santa Familia, recibieron la primera comunión los hermanos Lorenzo-Eugenio y Cristina Femenías Veny, hijos del Tte. de Alcalde Don Lorenzo Femenías Durán y Doña Juana Veny. Celebró la misa y dijo una emotiva plática el Rvdo. Antonio Morey.

Acabada la ceremonia religiosa los Sres. Femenías-Veny reunieron a familiares y amigos en su residencia estival de "Llodrà", donde fué servida una exquisita merienda típica de Mallorca.

Nuestra cordial felicitación a los nuevos comulgantes y a sus padres.

- Dias atrás quedó concertada la boda de D. Bartolomé Llabrés

Riera con la señorita Rosalía Pascual Monserrat, efectuando la petición los padres del novio, quedando fijada la boda para finales de este mes.

- Se hallan restablecidos de un accidente de circulación sufrido semanas atrás, Doña Petra Santandreu de Morales y Don Miguel Jara Sureda.

- Se encuentra muy mejorado de una dolencia que le aqueja desde semanas atrás nuestro Redactor gráfico Don José Luis Rodríguez.

- Ha sido destinado al Colegio Nazaret de Palma el Rvdo. Miguel Febrer, hasta ahora Vicario de la Real Parroquia.

- Los estudiantes D. Guillermo Bezzina Morey y D. Bartolomé Martí Homar han sido premiados con importantes Becas para seguir estudios universitarios en la península.

Les felicitamos.

## DE VIAJE

- Visitó nuestra ciudad Don Federico Per Domingo, Jefe del Servicio Nacional Campamentos.

- Estuvo en Porto Cristo, dias atrás, el subcampeón de España de lucha libre, Sr. Bengoechea

- Regresó de Mataró Don Honorato Puerto Rosselló.

- Regresó de Barcelona Don Miguel Sureda.

- De Ibiza regresó nuestro redactor, Don Gabriel Barceló.

- Regresaron a Bilbao Don Ricardo de Mora y Don Telmo Zarra, acompañados de sus respectivas esposas.

- Después de permanecer unas semanas en Porto Cristo salió para Madrid Don Antonio Martí

# GOYA

## HOY

★

**Presenta**

# JOE NAVIDAD

---

## Los pasos del destino

PROGRAMA TOLERADO

# HUMOR



# P'entia d'es Recó Mado Xiu



- Quins "poblemes" té sa vida! futbol a sa Primera Cadena i "El Santo" a sa Segona...

tia



¿ Quantes maneres de fer bunyols tenim en aquest poble... ?



Tant de picar... tant de picar... arribarem a trobar es petroli...



L'any qui vé he de posar un "puesto" d'aucellons. Meiam si farem quatre dobbés...



Ja me porien deixar aquesta gàbia per posar-hi ses cadeneres. Al mano no estaria tan buida...

# MAJORICA HEUSCH

S.A.

Antes

INDUSTRIA ESPAÑOLA DE PERLAS IMITACIÓN, S. A.

**Fabricación de perlas para toda clase de aplicaciones  
collares, pendientes, alfileres**

Vía Roma, 52 - Teléfono 26  
MANACOR (Mallorca)

Dirección Telegráfica:  
PERLAS



Marcas de Fábrica:

INDRA

Y

**MAJORICA**  
HEUSCH

OFICINAS DE VENTA:

**Industrias Heusch Reunidas,  
S. A.**

Numancia, 45  
BARCELONA

## PERLAS MANACOR, S.A.

### PERMASA

**Distribuidores de  
PERLAS MAJORICA  
para Baleares**

*Fabricantes*

*Exportadores*

*Especializados en bisutería fina  
Toda clase de fantasía en perlas*

Rector Rubí, 8 - 10

**MANACOR**

Teléfono 142 (3 ls.)

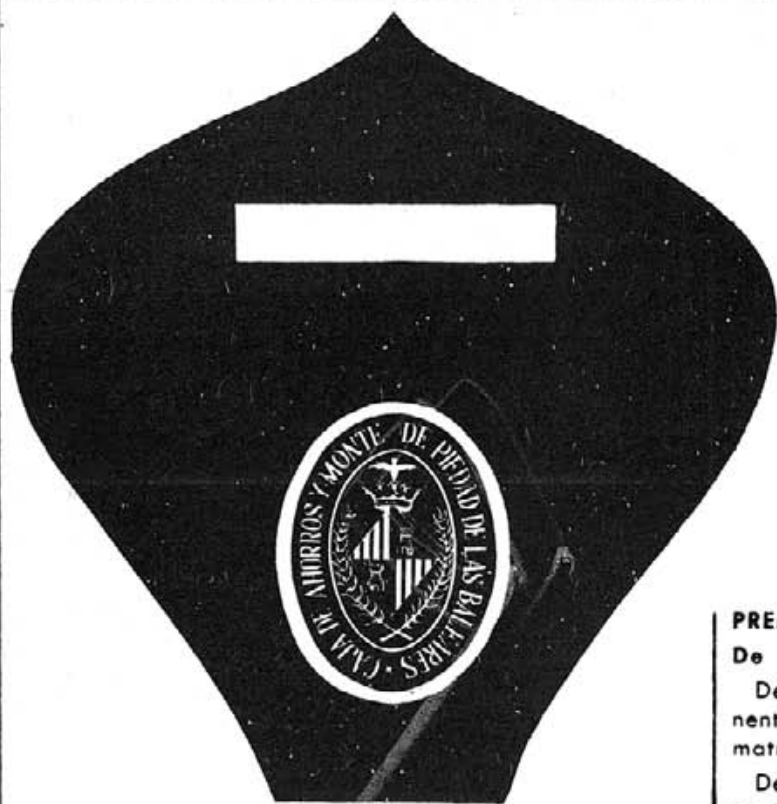
ANIS SECO :: HIERBAS ROS :: PALO ROS  
RON BLANCO :: GIN DON JUAN . . .

ESPECIALIDADES DE

Nueva, 30 - MANACOR

# Licores ROS





# CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES

DELEGACION  
CALLE OLEZA, 7  
Tel. 167  
MANACOR



**45 Día Universal del Ahorro**  
por un importe de más de  
**DOS MILLONES de PTS.**

## SORTEO DE LOS PREMIOS SIGUIENTES:

1	de 100.000 pesetas	100.000
2	» 50.000 »	100.000
3	» 25.000 »	75.000
10	» 10.000 »	100.000
150	» 5.000 »	750.000
Total pesetas		1.125.000

Cada Oficina, tendrá, como mínimo asegurados, cuatro premios, de 5.000 pesetas cada uno. Los demás premios de 5.000 pesetas, se sortearán entre todas las Oficinas, en proporción a sus saldos y número de imponentes.

Para participar en el sorteo se entregarán boletos a los imponentes de Libretas a la vista y a plazo, que lo soliciten, durante todo el mes de Octubre, de acuerdo con las condiciones fijadas.

## PREMIOS:

### De Nupcialidad:

De 200 pesetas a los imponentes que hayan contraído matrimonio.

De 100 pesetas si los contrayentes no fueran imponentes.

### De Natalidad:

A todos los nacidos en Baleares se les obsequiará con una libreta con 50 pesetas, si ya la tuvieran, o sus padres fueran imponentes, la imposición inicial será de 100 pesetas.

A todos los nacidos en Baleares el 31 de Octubre próximo, se les regalará una libreta con 500 pesetas.

### BECAS:

CINCO en los Seminarios Diocesanos de Mallorca, Menorca e Ibiza y DOS en el Colegio de Nuestra Señora de la Sabiduría de Mallorca.

CINCO de 36.000 pesetas, cada una, para cursar Estudios Universitarios o en Escuelas Superiores.

VEINTE Y CINCO de 5.000 pesetas, cada una, para cursar Estudios en Centros de Segunda Enseñanza, Escuela de Comercio o Magisterio.

DOS de 5.000 pesetas, cada una, para estudios de Asistentes Sociales, en el Estudio General Luliano.

DIEZ en el Colegio de Segunda Enseñanza C.I.D.E.

CUATRO medias becas en la Escuela de Turismo del Mediterráneo.

DOS Bolsas de Viaje de 5.000 pesetas cada una, que se sortearán entre las libretas de los Escolares que lo soliciten.

DOS becas de 22.500 pesetas cada una, para Recuperación de niños Subnormales en

la Asociación Protectora del Puig de's Bous.

DIEZ de 18.000 pesetas cada una, para la Recuperación de niñas Subnormales en el Sanatorio Escuela Mater Misericordiae de Son Gotleu.

DIEZ premios de 1.000 pesetas cada uno a Escolares becarios con libreta abierta en esta Caja.

DIEZ premios de 2.500 pesetas cada uno, entre los Maestros, que acrediten mayor número de alumnos de su Escuela, imponentes de la Caja, siempre que ellos mismos lo sean.

## REGALO DE LIBRETAS:

De 100 pesetas, a los Escolares en localidades donde esta Caja tenga oficinas.

De 3.000 pesetas a un asilado de cada uno de los centros siguientes: Casa Provincial de Misericordia, Infancia, Sagrada Familia, Miñonas y Nazaret.

## BONIFICACIÓN DE NUEVAS LIBRETAS:

Con una imposición de 100 pesetas, todas las que se abran el próximo 31 de Octubre, y no la tengan abierta con anterioridad.

## PENSIONES DE ANCIANIDAD:

Creación de 20 pensiones.

De 300 pesetas, si no se perciben otras.

De 200 pesetas, si ya se perciben.

## DONATIVOS:

De 300 pesetas a cada uno de los ancianos, ya pensionados en años anteriores.

De 500 pesetas al ocurrir el fallecimiento del pensionista.

## BONOS:

VEINTE Y CINCO MIL pesetas en Bonos, para repartir entre familias necesitadas.



Los premios se abonarán en la libreta. Los distintos titulares de una misma libreta se considerarán como uno solo.

La misma persona no podrá obtener más que un solo premio, en el caso de sorteo será el de mayor cuantía.

La Institución examinará cada caso y lo resolverá, a favor de las que a su exclusivo juicio, se adapten mejor a las condiciones exigidas.

En los grupos que se exige la condición de imponente y no se señala antigüedad mínima, han de serlo, por lo menos, desde fecha anterior a esta convocatoria, excepto para participar en el sorteo.

No podrá ser retirada la imposición inicial de las libretas que regala la Institución, hasta transcurridos dos años.

Palma de Mallorca, Sepbre. de 1969.